

# HÆGER



Mini Oven – 60 Litres / Forno Eléctrico – 60 Litros  
Horno Eléctrico – 60 Litros / Four Électrique – 60 Litres  
Μίνι Φούρνος – 60 λίτρα



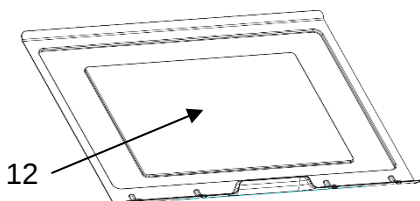
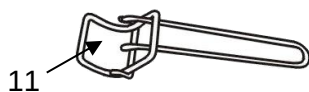
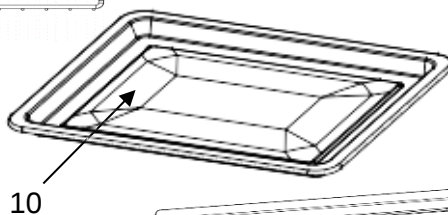
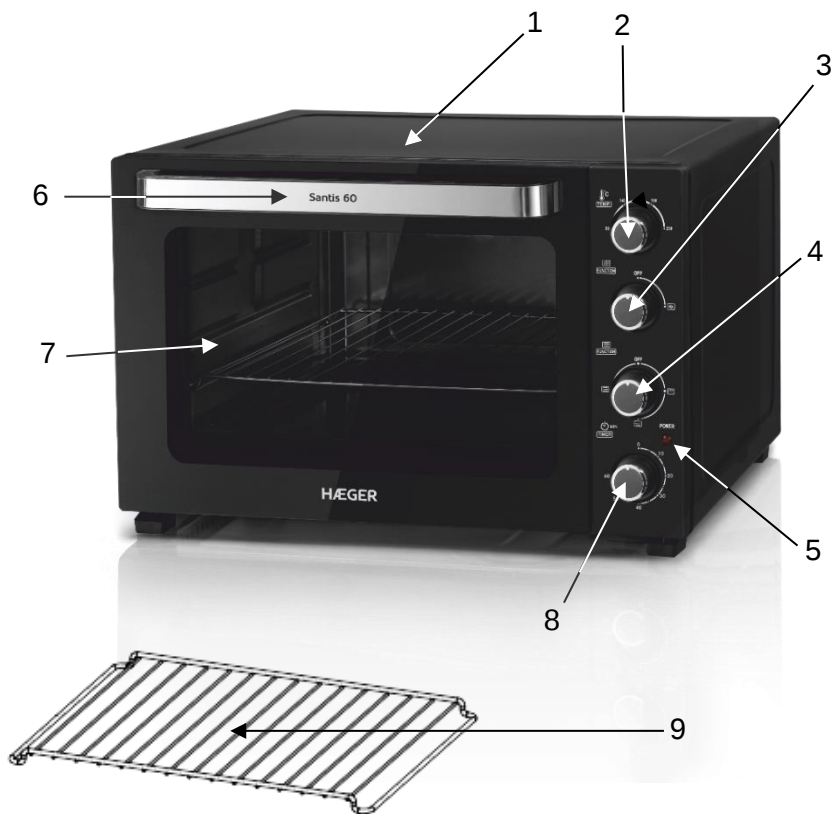
Download  
Multi-language file

**Santis 60 \* OV-60B-036A**



**CE RoHS**

User instructions / Instruções de uso  
Instrucciones de uso / Mode d'emploi  
Οδηγίες χρήστη



# English

## Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

## Intended use

The Electric Oven is intended for the heating, cooking and grilling of food. It is intended exclusively for these purposes and may only be used for them.

The user is also required to pay heed to all of the information in these operating instructions, especially the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

The manufacturer or importer accepts no liability for damage caused by improper use of the appliance.

## Important Safety Instructions

**Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.**

- The input voltage of this product is 220-240V, 50-60Hz. Before turning on, ensure the electrical voltage and frequency of the circuit corresponds to those indicated on the appliance.
- Do not place the appliance on window sills, sink drainboards, unstable surfaces, on electric or gas stoves, or in their vicinity. Only place the appliance on a stable, even, dry surface.
- Improper installation may result in the risk of fire, electric shock and or injury to persons.
- The manufacturer/distributor is not responsible for any eventual damages caused by improper or faulty use.

- **Attention:** This appliance is not designed to be controlled using a programmed device, external timer switch or remote control.

- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer/distributor may cause fire, electrical shock or injury. Only use the appliance with the original accessories from the manufacturer.
- Do not use the appliance near flammable materials such as curtains, kitchen towels, etc.
- To ensure sufficient air circulation during operation, there must be a clearance of at least 15 cm on all sides of the appliance. Do not place any items on to the appliance and do not cover the ventilation openings.
- Avoid contact with hot steam, which is released from the ventilation openings while the appliance is running.
- Power plug must be removed from power socket before cleaning, servicing, maintenance or moving the appliance. When it is not in use, unplug it.
- The unit has no user-serviceable parts contained within. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance.
- Do not use chemical, steel wool or abrasive cleaners to clean the outside of the unit, as these will scratch the stainless steel and die-cast metal surface.
- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**



**Surface are liable to get hot during use.**

- When the appliance is in operation, the temperature of accessible surfaces may be higher. Do not touch the hot surface. Otherwise, this could cause burns. Use the handle to remove and carry the hot pan and basket. Only place the hot pan and basket on heat resistant surfaces. When removing the pan out of the

appliance, be especially careful not to scald yourself by the steam that is released from the food. The residual heat of the appliance means that it remains hot for a certain time after it is turned off.

- In the event that the food inside the appliance catches on fire, immediately turn it off and disconnect it from the power socket. Wait until the smoke coming out of the ventilation openings disappears before sliding out the pan.
- A fire may occur if the appliance is covered by or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation. Do not store any item on top of the appliance when in operation.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket when leaving it without supervision or when not using it and before moving or cleaning it. Allow the appliance to cool down before moving or cleaning it.
- To protect against electrical shock, do not submerge the appliance in water or in any other liquid.
- Do not place heavy items on the power cord. Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or that it is not touching a hot surface.
- Disconnect the appliance from the power socket by gently pulling the plug of the power cord, and not the power cord itself. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- In the event that the power cord is damaged, it must be replaced with an original power cord that is available at an authorised service centre. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. All repairs must be performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

## **Caution!**

- Always place the appliance on a horizontal, flat, heat resistant and stable surface.
- NEVER touch the heating rods or the viewing window when the appliance is in use, or before it has cooled down completely. Do not reach in to the cooking area when the appliance is in use. Wait until the appliance has cooled down. Otherwise, you could be burnt.
- This appliance is intended for normal household use only.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down for approximately 30 minutes before handling or cleaning it.

- Do not cover the air inlet/outlet when appliance is in use.

## Short cord instructions

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

## Package content

- Electric Oven
- Wire rack + Bake tray + Crumb tray
- A handle for the bake tray
- The operating instructions

## Description of the appliance

|                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| 1. Housing             | 2. Temperature selector |
| 3. Convection selector | 4. Heating selector     |
| 5. Pilot lamp          | 6. Door handle          |
| 7. Glass door          | 8. Timer selector       |
| 9. Grill rack          | 10. Food tray           |
| 11. Tray handle        | 12. Crumb tray          |

## Installation

Place the appliance on a firm, flat and heat-resistant base. Make sure that the area surrounding the appliance is adequately ventilated.



### **Risk of fire!**

There must be a clearance of at least 10 cm between the back of the appliance and the wall, at least 30 cm above the top and 5 cm each on the sides. Therefore, do not place the appliance, for example, in a shelf or a narrow space. Lack of sufficient ventilation for the oven can cause a fire or damage the appliance.



### **Risk of fire!**

Place the electric oven only on a firm, flat and heat-resistant base. Failing to do so can cause fire hazards or damage the appliance. The appliance may leave permanent marks, if placed on a soft surface.



### **Risk of electric shock!**

Do not place the appliance directly next to a water source, for example, near washbasins, washtubs or in humid cellars. Such locations can be dangerous due to electrical shocks.

- DO **NOT** support yourself on the glass door.
- DO **NOT** place objects on the glass door. This would cause damage to the hinges.

## **Operating Elements**

**Temperature knob:** Choose desired temperature from 90°C to 230°C.

**Timer knob (0-60min):** Turn control to the right (clockwise) and the oven will turn off automatically at the end of the selected time and a bell will ring. When setting the Timer less than 5 min, turn it to more than 6 min. and then back to the selected time.

**Internal Light:** Internal light works with Timer function. When the product starts working and the timer is turned on, the lamp will light up.

**Power Indicator:** It is illuminated whenever oven is turned on.

### **Heating selector**



OFF position.



Upper heat elements are selected for grilling.



Lower heat elements are selected for broiling.



Both upper and down heat elements are selected for bake or toast.



Convection function and inner lamp turned on.

## Starting to use the appliance

1. Take the electric Oven and all accessories from the packaging.



### **Danger of contusion!**

When opening and closing the door, do not place your fingers/hand between the door hinges. They could be crushed.

2. Before using the appliance for the first time, it and all of the accessories must be cleaned free of possible packaging residues. Clean the accessories with a hand warm and mild detergent solution and then dry them ab.
3. Wipe the appliance housing with a cloth lightly moistened with water and then dry it carefully.
4. When the appliance is completely dry inside and out, insert the plug into a suitable power socket 220-240V~ 50/60Hz.
5. Now switch the appliance on, without the accessories and without foodstuffs. Leave the appliance door completely open.
6. Select the setting 230°C with the temperature control switch. Place the main function switch to upper and lower heat.
7. Place the timer switch at 15 minutes.



The appliance allows itself to be switched on with the timer switch. As soon as the time switch is set the control lamp glows.

As the heating elements are lightly greased, a slight smell may occur when first putting them into operation. This is harmless and stops after a short time. Open a window and provide for sufficient ventilation.

8. When the appliance has switched itself off automatically, place the main function switch to OFF.
9. Remove the plug from the power socket and wait until the appliance has cooled itself down.
10. Then clean the grill and baking area with a cloth lightly moistened with water and then dry it carefully.

## Switching off and transportation

### **Switching off**

- Set the main function switch (heating selector) and the timer switch to OFF position. Unplug the power plug from the socket.

### **Transporting**

- If you wish to transport the oven to a different location, first allow it to cool down.
- Remove the power cord from the socket.
- Wind the power cord around the bracing hooks at the back of the appliance.

# Operation

## Grilling and baking

1. Remove the roasting grill and baking tray from the appliance. If required, cover these with baking paper and smear the baking tray with butter or oil.
2. Allow the appliance to heat up for ca. 10 minutes (dependant on the setting) to the required temperature:

- Select the required temperature with the temperature control knob.
- For grilling, you must always select the highest temperature (230°C).
- Then, select with the function switch either upper heat (e.g., for toppings), lower heat (e.g., for cakes) or upper and lower heat (e.g., for Pizza). If you want to grill, always select the setting upper heat with the function switch.
- With the time switch set the pre-heat time (ca. 10 minutes).
- Close the glass door.

3. When the warm-up period is finished, place the foodstuffs on the roasting grill or in the baking tray and slide it in on one of the runners. Ensure that there is sufficient space between the foodstuffs and the inner walls/heating elements of the appliance.



The most uniform baking results are obtained when the baking tray and the roasting grill are placed on the central runner.

4. Close the glass door before starting the grill or baking process.



If you are cooking especially fatty foodstuffs, an increased smoke development can occur. In this case, do not close the glass door completely; instead, allow it to be slightly open:

If you carefully push the door to, it comes into this position shortly before closing.

5. Adjust the time switch to the required grilling or baking time.
6. The maximum grilling or baking time is 60 minutes.
7. If the cooking time for the foodstuff amounts to less than 5 minutes, first of all place the time switching more than 6 minutes and then turn it back to the required grilling or baking time.
8. The control lamp indicates that your electric oven is switched on. The switch of the time switch now rotates itself anti-clockwise towards OFF.



When your electric oven has reached the set temperature, the heating elements switch themselves off at intervals, to ensure that the temperature is maintained.

9. The appliance switches itself off automatically on completion of the programmed time. If you wish to switch the appliance off prematurely, turn the time switch back to OFF. Place the function switch at the position OFF and remove the plug from the power socket. You will hear a signal sound and the control lamp extinguishes.



After the appliance has switched itself off, the time switch can continue to run for a short period.

**10.** To remove the roasting grill or the baking tray, **ALWAYS** use the provided handle.

- To lift the roasting grill out, you must engage the small hook of the handle in the grill from above.
- To lift the baking tray out of the appliance, the large hooks of the handle must engage with the front edge of the baking tray.

**11.** After grilling or baking, place the function switch in the position OFF. Remove the plug from the power socket. Allow the appliance to cool down before cleaning it or switching it back on.

## Grilling and baking with air circulating

As a general rule, if you are baking or grilling with air circulation you can dispense with a pre-heating of the cooking space. The cooking and browning results are more even with the use of circulating air.

Take note of the instructions given in the recipes when using air circulation.

1. Turn the function switch to the convection position. The ventilator will rotate in these positions.
2. The methods of operation are then the same as for grilling and baking without air circulation.

## Cleaning and Maintenance

Before you clean the oven, you must always remove the plug from the power socket. There is a risk of receiving an electric shock!



### Risk of electric shock!

When cleaning it, under no circumstances may the appliance be submersed in water. There is a risk of receiving an electric shock!



### Important!

Do not use household detergents or sharp/pointed objects to remove soiling. They could damage the special coatings on the inner walls of the Electric Oven.

- Should soiling occur, the electric oven can be cleaned with a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution.
- Clean the baking tray and the roasting grill in a detergent solution. Allow stubborn soiling to be softened. Rinse them off with clear water.



### Risk of electric shock!

The oven must be completely dry before using it again after cleaning. Therefore, after cleaning leave the appliance door opens.

## Troubleshooting

| Symptom                                              | Possible cause and solution                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The appliance does not heat up.                      | <p><b>The timer switch is showing OFF.</b><br/>Adjust the timer switch to a time greater than 0 minutes (OFF).</p> <p><b>A household fuse on this line may be defective.</b><br/>Check the household fuses box and if necessary, replace the defective one.</p> <p><b>The power socket may be defective.</b><br/>Try on another power socket.</p> <p><b>The electric oven may be defective.</b><br/>Get the electric oven checked by a qualified technician.</p> |
| The Electric oven cannot be switched off.            | <p><b>An electronic component is defective.</b><br/>Remove the plug from the socket and get the oven checked by a qualified technician.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| The glass door is broken or it has developed cracks. | Get the electric oven repaired by a qualified technician.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

## Technical Data

|                         |                                                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Product Model           | OV-60B.036A                                        |
| Main Voltage:           | 220-240V ~50/60 Hz Class I                         |
| Nominal power:          | 2000W                                              |
| Capacity:               | 60 Litres                                          |
| Dimensions (L x W x H): | 602 x 485 x 387mm                                  |
| Net Weight:             | 11.6 kg (only oven);<br>13.4 kg (with accessories) |

## Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

## Disposal – Environment policy

### Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

### Disposal

**This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).**

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

# Warranty

## Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

**European Union countries** - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

**Other countries** - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

# Português

## Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

## Uso previsto

O forno elétrico serve para aquecer, cozinhar e gratinar alimentos. Este foi concebido exclusivamente para esta finalidade e apenas deve ser usado para esse efeito. Uma utilização correta implica também o respeito por todas as informações neste manual de instruções, particularmente as indicações de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto e pode conduzir a danos materiais ou até mesmo pessoais.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta.

## Conselhos e advertências de segurança

**Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.**

- A tensão de entrada deste produto é de 220-240V~, 50-60Hz. Antes de ligar a fritadeira, assegure-se de que a voltagem elétrica e a frequência são a correspondente à indicada no rótulo do aparelho.
- Não coloque o aparelho no parapeito da janela, corredor do lava-loiça, superfícies instáveis, em fogões a gás ou elétricos ou nas proximidades. Apenas coloque o aparelho numa superfície uniforme, seca e estável.
- A instalação inadequada pode resultar em risco de incêndio, choque elétrico e ou ferimentos às pessoas.
- O fabricante/distribuidor não se responsabiliza por qualquer eventual avaria causada por má utilização ou utilização indevida.

• **Atenção:** Este aparelho não foi concebido para ser controlado através de um dispositivo programado, interruptor de temporizador externo ou controle remoto.

- O uso de acessórios não recomendados pelo fabricante/ distribuidor pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Utilize este aparelho apenas com os acessórios originais que são fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis como cortinas, toalhas de cozinha, etc.
- Para garantir a circulação de ar durante o funcionamento, deve haver um espaço de pelo menos 15 cm em todos os lados do aparelho. Não coloque itens no aparelho nem cubra as aberturas de ventilação.
- Evite o contacto com vapor quente, que é libertado pelas aberturas de ventilação enquanto o aparelho está em funcionamento.
- A ficha elétrica deve ser retirada da tomada elétrica antes de ser efetuada a limpeza, manutenção ou na mudança de local da unidade. Quando o aparelho não se encontra em uso, retire a ficha da tomada.
- A unidade não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador. Não tente consertar, desmontar ou modificar a fritadeira.
- Não utilize químicos, esfregões de aço ou produtos abrasivos para limpar o exterior do aparelho, pois isso danifica o metal exterior e risca a superfície metálica.
- **É necessária supervisão cuidadosa quando qualquer aparelho for usado por ou perto de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.**
- **Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idades compreendidas entre os 0 e os 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, assim como com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou instruídas sobre como utilizar o aparelho de modo seguro e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.**
- **A limpeza e manutenção não devem ser realizadas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.**



**A superfície poderá aquecer durante a utilização.**

- Quando o aparelho estiver em funcionamento, a temperatura das superfícies acessíveis pode ser superior. Não toque na superfície quente, caso contrário, pode sofrer queimaduras. Utilize a pega para remover e transportar o recipiente. Coloque o recipiente apenas em superfícies resistentes ao calor. Ao

retirar o recipiente do aparelho, tenha um cuidado especial para não se queimar com o vapor que é libertado pelos alimentos. O calor residual do aparelho significa que permanece quente por um determinado período de tempo depois de ser desligado.

- Caso os alimentos no interior do aparelho peguem fogo, desligue-o imediatamente desconectando-o da tomada. Espere até que o fumo que sai das aberturas de ventilação desapareça antes de remover o recipiente.
- Um incêndio pode ocorrer se o aparelho for coberto ou tocar em material inflamável, incluindo cortinas, paredes e similares, quando em operação. Não guarde nenhum item em cima do aparelho durante o funcionamento
- Desligue sempre o aparelho e desconecte da tomada elétrica quando o deixa sem supervisão, quando não estiver a ser utilizado e antes de o mover ou limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de mover ou limpar.
- Para se proteger de choque elétrico, não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não coloque itens pesados sobre o cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado na extremidade de uma mesa e que não está em contacto com uma superfície quente.
- Desligue o aparelho da tomada elétrica puxando levemente a ficha do cabo de alimentação e não pelo próprio cabo. Caso contrário, isto pode danificar o cabo de alimentação ou a tomada.
- No caso de o cabo de alimentação estar danificado, deve ser substituído por um cabo de alimentação original que está disponível num centro de serviço autorizado. É proibido utilizar o aparelho se o cabo de alimentação estiver danificado.
- Para evitar o perigo de ferimentos devido a choque elétrico, não repare o aparelho sozinho ou efetue quaisquer ajustes no mesmo. Contacte um centro de serviço autorizado para realizar todas as reparações ou ajustes. Se manipular o aparelho sem autorização, corre o risco de anular os seus direitos legais associados à garantia de desempenho ou qualidade insatisfatórios.

## **Cuidado!**

- Coloque o aparelho sempre sobre uma superfície horizontal, plana, resistente ao calor e estável.
- Nunca toque nas resistências ou na janela de visualização durante o funcionamento ou antes de o forno elétrico estar arrefecido. Nunca coloque as mãos para dentro do forno elétrico. Espere até que o aparelho arrefeça. Caso contrário, poderá queimar-se.
- Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica normal.
- Desligue sempre o aparelho após a utilização.

- Deixe o aparelho esfriar por aproximadamente 30 minutos antes de manuseá-lo ou limpá-lo.
- Não cubra a entrada/saída de ar quando o aparelho estiver em uso.

**Instruções de cabo curto**

O aparelho é fornecido com o cabo de alimentação curto para reduzir os riscos resultantes de ficar emaranhado ou tropeçar em um cabo mais longo. Cabos de extensão podem ser usados se houver cuidado em seu uso.

- A classificação elétrica do cabo de extensão deve ser pelo menos a do aparelho. Se a classificação elétrica do cabo de extensão for muito baixa, ele pode sobreaquecer e queimar.
- O cabo estendido resultante deve ser disposto de forma que não fique pendurado sobre a bancada ou mesa, onde possa ser puxado por crianças ou tropeçar.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES  
APENAS PARA USO DOMÉSTICO**

**Conteúdo da embalagem**

- O forno elétrico
- Uma grelha + tabuleiro + bandeja de migalhas
- Uma pega para a grelha/tabuleiro
- Manual de instruções

**Descrição do aparelho**

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Cabine                        | 2. Seletor de temperatura          |
| 3. Seletor de convecção          | 4. Seletor de aquecimento (função) |
| 5. Lâmpada piloto                | 6. Pega da porta                   |
| 7. Porta de vidro                | 8. Temporizador                    |
| 9. Tabuleiro                     | 10. Grelha                         |
| 11. Pega para grelha e tabuleiro | 12. Bandeja de migalhas            |

**Instalação**

Coloque o aparelho num local fixo, plano e resistente ao calor. Certifique-se de que existe ventilação suficiente em volta do aparelho.



### Perigo de incêndio!

A distância entre a parte de trás do aparelho e a parede deve ser de pelo menos 10 cm, de 30 cm para cima, e pelo menos 10 cm dos lados. Por isso o aparelho não deve, p. ex. ser colocado dentro de armários ou outros. De contrário não será possível uma ventilação suficiente do forno e pode causar um incêndio ou ser danificado.



### Perigo de incêndio!

Coloque o forno grelhador impreritavelmente num local fixo, plano e resistente ao calor. Caso contrário existe o perigo de incêndio e o aparelho pode ser danificado. Além disso, em caso de uma superfície suave, podem ser provocadas marcas prolongadas na superfície.



### Perigo de um choque elétrico!

Não coloque o aparelho muito perto da água, p. ex. lavatórios, bancas de lavagem ou caves húmidas. Caso contrário existe perigo de choque elétrico!

- **Nunca** se apoie sobre a porta de vidro.
- **Nunca** coloque quaisquer objetos sobre a porta de vidro. Isto pode provocar danos nas dobradiças.

## Elementos de comando

**Botão de Temperatura:** Escolha a temperatura desejada de 90°C a 230°C.

**Botão do temporizador (0-60min):** Gire o botão para a direita (sentido horário), o forno irá desligar-se automaticamente no final do tempo selecionado com um sinal sonoro. Se pretender um tempo inferior a 5 minutos, gire o botão para mais de 6 minutos e depois volte para trás.

**Luz interior:** A luz interna funciona com a função Temporizador. Quando o produto começa a funcionar e o temporizador é ativado, a lâmpada acende.

**Piloto luminoso:** fica aceso quando o forno está ligado.

### Comutador de Funções



Posição desligado.



Calor superior. Ideal para gratinado.



Calor inferior. Ideal para grelhados.



Calor superior e inferior. Ideal para assados e tostas.



Função de convecção ligada.

## Começar a usar o aparelho

1. Retire o forno elétrico e todos os acessórios da embalagem de transporte.



### Perigo de esmagamento!

Ao abrir ou fechar a porta, nunca segure na respetiva dobradiça. Caso contrário, pode esmagar a mão.

2. Antes da primeira colocação em funcionamento, deve remover eventuais resíduos da embalagem do aparelho e de todos os acessórios. Limpe os acessórios com uma mistura suave de água morna e sabão e, em seguida, seque-os.
3. Limpe a estrutura do aparelho com um pano ligeiramente humedecido com água e, em seguida, seque-a cuidadosamente.
4. Quando o aparelho estiver completamente seco, por dentro e por fora, insira a ficha numa tomada elétrica de 220-240V~ 50/60Hz.
5. Ligue agora o aparelho sem introduzir os acessórios e sem qualquer alimento para cozinhar ou gratinar. Deixe a porta do aparelho completamente aberta.
6. Com o regulador da temperatura, selecione a posição 230°C. Coloque o seletor de função na posição calor superior e inferior.
7. Ajuste o temporizador para 15 minutos.



Apenas é possível ligar o aparelho com o temporizador. Assim que o temporizador estiver ligado, a lâmpada piloto acende.

Uma vez que os elementos de aquecimento estão ligeiramente lubrificados, é possível que ocorra uma ligeira formação de odores na primeira colocação em funcionamento. Estes odores são inofensivos e dissipam-se em pouco tempo. Abra a janela e garanta uma ventilação suficiente.

8. Quando o aparelho se desligar automaticamente, coloque o seletor de função na posição de desligado (OFF).
9. Retire a ficha da tomada e aguarde que o aparelho arrefeça.
10. Limpe o interior do forno elétrico com um pano ligeiramente humedecido e seque-o.

## Desligar e transportar

### Desligar

- Coloque o seletor de função e o temporizador na posição desligado. Retire a ficha da tomada.

### Transportar

- Se pretender transportar o forno elétrico, deixe-o arrefecer primeiro.
- Retire o cabo de alimentação da tomada.
- Enrole o cabo de alimentação à volta do gancho de retenção, na parte de trás do aparelho.

# Operação

## Cozinhar e gratinar

1. Retire a grelha e o tabuleiro do aparelho. Se necessário, forre-os com papel vegetal ou barre o tabuleiro com manteiga ou óleo.
2. Deixe o aparelho aquecer durante aprox. 10 minutos (conforme o ajuste da temperatura) para a temperatura pretendida:

- Selecione a temperatura pretendida com o regulador de temperatura.
- No modo de grelhado, selecione o nível de temperatura a 230° C.
- Em seguida, com o seletor de função, escolha entre calor superior (por ex. para gratinados), calor inferior (por ex. para bolos) ou calor superior e inferior (por ex. para pizza). Se pretender utilizar o aparelho como grelhador, rode o seletor de função para calor superior.
- Com o temporizador, ajuste o tempo de pré-aquecimento (aprox. 10 minutos).
- Feche a porta de vidro.

3. Depois do pré-aquecimento, coloque o alimento sobre a grelha ou sobre o tabuleiro e insira-o numa das calhas. Tenha em atenção para que haja uma distância suficiente entre o alimento e as paredes interiores e os elementos de aquecimento do aparelho.



Obtém-se resultados de cozedura mais uniformes se inserir o tabuleiro ou a grelha na calha central.

4. Feche a porta de vidro, antes de iniciar o processo de gratinar ou de cozer.



Quando estiver a preparar alimentos com um elevado teor de gordura, pode ocorrer uma maior formação de fumos. Neste caso, não feche a porta de vidro completamente, deixando uma fresta aberta: Se fechar a porta cuidadosamente, esta irá encaixar nesta posição, pouco antes de fechar.

5. Com o temporizador, ajuste o tempo de gratinar ou de cozedura pretendido.
6. O tempo de gratinar ou de cozedura máximo é de 60 minutos.
7. Se o tempo de cozedura do alimento que está a preparar for inferior a 5 minutos, ajuste primeiro, o temporizador para mais de 6 minutos e, em seguida, regule de volta para o tempo de gratinar ou de cozedura pretendido.
8. A luz de controlo indica que o seu forno elétrico está ligado. O interruptor do temporizador move-se agora no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, para a posição desligado.



Quando o seu forno elétrico atingir a temperatura que ajustou, os elementos de aquecimento desligam-se de forma intermitente, para manter a temperatura ajustada.

9. Após o decurso do tempo ajustado, o aparelho desliga-se automaticamente. Se pretender desligar o aparelho antecipadamente, rode o temporizador de volta para a posição desligado. Coloque o interruptor de função na posição desligado e retire a ficha da tomada. Ouve então um aviso sonoro e a luz de controlo apaga-se.



Depois de o aparelho se ter desligado, o temporizador ainda pode funcionar durante alguns momentos.

10. Para retirar a grelha ou o tabuleiro, utilize sempre a pega fornecida.

- Para elevar a grelha, deve encaixar o gancho pequeno da pega na grelha, a partir de cima.
- Para levantar o tabuleiro para fora do aparelho, o gancho grande da pega deve ser encaixado no bordo dianteiro do tabuleiro.

11. Depois de cozinhar ou gratinar, coloque o interruptor de função na posição desligado. Retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer, antes de o limpar ou utilizar novamente.

## Cozinhar e gratinar com ar circulante

Se cozinhar ou gratinar com ar circulante, normalmente, não é necessário pré-aquecer o forno elétrico. O resultado de cozedura e do gratinado é mais uniforme caso utilize a circulação de ar.

Para a utilização de ar circulante, observe as indicações de preparação nas receitas.

1. Rode o botão do seletor de função para a posição de circulação de ar.
2. O ventilador funciona no interior do forno elétrico. O restante funcionamento corresponde aos processos de cozinhar e gratinar sem ar circulante.

## Limpeza e Manutenção

Antes de limpar o forno elétrico, retire sempre a ficha da tomada. Existe o perigo de choque elétrico!



### Perigo de choque elétrico!

Nunca mergulhe o aparelho em água durante a limpeza. Existe o perigo de choque elétrico!



### Atenção!

Não utilize detergentes domésticos ou objetos afiados ou pontiagudos para retirar a sujidade pois pode danificar o forno e o revestimento especial das suas paredes interiores.

- Se surgirem sujidades, pode limpar o forno elétrico com um pano suave, ligeiramente humedecido com água e sabão.
- Limpe o tabuleiro e a grelha com água com detergente da loiça. Deve amolecer primeiro as sujidades incrustadas. Remova os resíduos de detergente com água limpa.



## Perigo de choque elétrico!

Antes de voltar a usar o aparelho após uma limpeza, este deve estar completamente seco. Após a limpeza, deixe a porta do aparelho aberta.

## Resolução de problemas

| Sintoma                                            | Possível causa e solução                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Os elementos de aquecimento não aquecem.           | <b>O temporizador está em 0 minutos.</b><br>Ajuste o temporizador para um período de tempo superior a 0 minutos.<br><b>Um fusível de sua casa está avariado.</b><br>Verifique os fusíveis de sua casa e se necessário substitua-os.<br><b>A tomada está avariada.</b><br>Experimente outra tomada.<br><b>O forno grelhador pode estar possivelmente avariado</b><br>Permita que o forno grelhador seja verificado por um técnico. |
| Não é possível desligar o forno.                   | <b>Um componente elétrico está avariado.</b><br>Retire a ficha de rede da tomada e deixe que o forno grelhador seja verificado por um técnico.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| A porta de vidro está partida ou apresenta fendas. | Permita que o forno grelhador seja reparado por um técnico.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

## Características técnicas

|                        |                                                       |
|------------------------|-------------------------------------------------------|
| Modelo do produto      | OV-60B.036A                                           |
| Tensão de rede:        | 220-240V ~50/60 Hz Classe I                           |
| Potência nominal:      | 2000W                                                 |
| Capacidade:            | 60 Litros                                             |
| Dimensões (L x P x A): | 602 x 485 x 387mm                                     |
| Peso líquido:          | 11,6 kg (somente o forno)<br>13,4 kg (com acessórios) |

## Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

## Eliminação – Política ambiental

### Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

### Eliminação

**Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).**

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

## Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

## 17. Período de Garantia:

**Países da União Europeia** - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

**Outros países** - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

# Español

## Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

## Uso adecuado

El horno eléctrico sirve para calentar, asar y hacer comidas a la parrilla. Ha sido previsto exclusivamente para este fin y sólo debe utilizarse para ello. Forma parte de su uso el tener en cuenta todas las informaciones contenidas en las instrucciones de servicio y sobretodo lo que a las indicaciones de seguridad se refiere. Cualquier otro uso se considera como no conforme al previsto y puede provocar daños materiales e incluso personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran ser ocasionados por un uso no previsto del aparato.

## Consejos y advertencias de seguridad

**Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.**

- El voltaje de entrada de este producto es AC220-240V~, 50-60Hz. Antes de conectar la freidora, asegúrese de que la tensión eléctrica y la frecuencia corresponde a la indicada en la etiqueta al dispositivo.
- No coloque el aparato en repisas de ventana, fregaderos, o superficies inestables, ni tampoco sobre fogones eléctricos o de gas ni en sus inmediaciones. El aparato únicamente debe colocarse sobre una superficie estable, plana y seca.
- Una instalación defectuosa del aparato puede resultar en el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones personales.
- El fabricante/distribuidor no se hace responsable de posibles daños causados por mal uso o uso indebido.

**Atención:** Este aparato no está diseñado para ser controlado mediante un dispositivo programado, un interruptor con temporizador externo o con un mando a distancia.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante/distribuidor puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Utilice el aparato solamente con los accesorios originales suministrados por el fabricante.
- No utilice el aparato cerca de materiales inflamables, como cortinas, trapos de cocina, etc.
- Para asegurar una circulación de aire suficiente durante el funcionamiento, debe dejarse una separación de, como mínimo, 15 cm en todos los lados del aparato. No coloque objetos encima del aparato ni tape las aberturas de ventilación.
- Evite el contacto con el vapor caliente que sale por las aberturas de ventilación durante el funcionamiento del aparato.
- El cable de alimentación debe ser removido de la toma eléctrica antes de ser llevado a cabo la limpieza, mantenimiento o cambio de ubicación. Cuando la unidad no está en uso, apague el botón y tire del enchufe.
- La unidad no contiene piezas que pueda reparar el usuario. No intente reparar, desmontar o modificar el aparato.
- No utilice productos químicos, esponjas de acero, o productos abrasivos para limpiar el exterior de la freidora, ya que esto dañará el exterior de metal y rayar la superficie.
- **Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier aparato es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimientos, si son supervisados o instruidos en el uso del aparato de forma segura y entienden los riesgos implicados. Los niños no pueden jugar con el aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento a menos que tengan más de 8 años y cuenten con supervisión.**



### **La superficie puede calentarse durante el uso.**

- Cuando el aparato está en funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser alta. No toque las superficies calientes. Si lo hace, podría sufrir quemaduras. Utilice el mango para extraer y transportar la bandeja y la canasta calientes. La bandeja y la canasta únicamente se deben colocar sobre

una superficie resistente al calor. Cuando extraiga la bandeja del aparato, tenga especial cuidado de no quemarse con el vapor que liberan los alimentos. El aparato tiene calor residual, lo que significa que permanece caliente durante algún tiempo después de apagarlo.

- En caso de que los alimentos dentro del aparato se incendien, apáguelo inmediatamente y luego desconéctelo de la toma de corriente. No extraiga la bandeja hasta que deje de salir humo por las aberturas de ventilación.
- Se puede producir un incendio si el aparato está cubierto o toca material inflamable, incluidas cortinas, paredes y similares, cuando está en funcionamiento. No apoye ningún objeto sobre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No vierta agua fría en la bandeja cuando esté caliente.
- Siempre apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando lo deje sin supervisión o cuando no lo use y antes de moverlo o limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.
- Para proteger contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue fuera del borde de la mesa y de que no esté en contacto con una superficie caliente.
- Para desconectar el aparato de la toma de corriente, se debe tirar con suavidad del enchufe del cable de alimentación, nunca del propio cable. De lo contrario, podrían producirse daños en el cable de alimentación o en la toma de corriente.
- Si se producen daños en el cable de alimentación, deberá sustituirse por un cable de alimentación original a través de un centro de servicio autorizado. Se prohíbe el uso del aparato si el cable de alimentación está dañado.
- Para evitar que se produzca una descarga eléctrica y alguien resulte herido, no se debe intentar reparar ni realizar ajustes en el aparato por cuenta propia. Lleve el aparato a un centro de servicio técnico autorizado para realizar todas las reparaciones o ajustes. Si se altera el aparato, se corre el riesgo de perder los derechos legales derivados de la garantía por calidad o rendimiento insatisfactorios.

## ¡Precaución!

- Siempre ubique el aparato en una superficie horizontal, resistente al calor y estable.
- **No toque nunca** las resistencias ni la ventana durante el funcionamiento o antes de que el horno de asar se haya enfriado. No introduzca la mano dentro del horno durante el funcionamiento. Espere a que el aparato se haya enfriado. De lo contrario, podría quemarse.

- Este aparato es únicamente para uso doméstico.
- Desconecte el aparato siempre después de usarlo.
- Deje que el aparato se enfríe durante al menos 30 minutos antes de manipularlo o limpiarlo.
- No cubra las ranuras de entrada y la salida de aire cuando el aparato esté en funcionamiento.

## Instrucciones para cable corto

Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los riesgos de que alguien se enrede o tropiece con un cable largo. Las extensiones pueden utilizarse si se tiene cuidado al usarlas.

- La clasificación eléctrica del cable de extensión debe ser al menos igual a la del aparato. Si la clasificación eléctrica del cable de extensión es demasiado baja, esta podría recalentarse y prenderse en fuego.
- El cable extendido resultante debe colocarse de manera que no cuelgue del mostrador o mesa para evitar que niños puedan halarlo o tropezar con él.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLO PARA EL HOGAR

### Contenido del embalaje

- Horno eléctrico
- una rejilla +una bandeja + bandeja para migas
- un asa para la parrilla/bandeja
- Instrucciones de uso

### Descripción del aparato

|                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Cabina                         | 2. Regulador de Temperatura  |
| 3. Selector flujo de aire         | 4. Selector de calentamiento |
| 5. Lámpara piloto                 | 6. Manija de la puerta       |
| 7. Puerta en vítreo               | 8. Reloj programador         |
| 9. Bandeja                        | 10. Parrilla                 |
| 11. Tenedor para parrilla/bandeja | 12. Bandeja para migas       |

### Instalación

Ponga el aparato sobre una base firme, plana y resistente al calor. Procure que haya una ventilación suficiente alrededor del aparato.



#### ¡Riesgo de incendio!

La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared debe ser de 10 cm como mínimo, también de 30 cm como mínimo en la parte superior y 5 cm en

cada uno de los laterales. Por ello, no se debe instalar el aparato en armarios o similares. De lo contrario, no se realiza una ventilación suficiente del horno y se podría producir un incendio o dañar el aparato.



### **¡Riesgo de incendio!**

Coloque el horno eléctrico únicamente sobre una base firme, plana y resistente al calor. De lo contrario, existe peligro de incendio y el aparato podría dañarse. La zona debajo del fondo del aparato podría colorearse y dañarse. Además, al poner el aparato sobre una base blanda, se podrían producir marcas permanentes en la base.



### **¡Peligro por descarga eléctrica!**

No coloque el aparato a proximidad del agua, como p.ej. cerca de fregaderos, lavabos o en sótanos húmedos. De otro modo existe riesgo de descarga eléctrica.

- **No** se apoye en la puerta de cristal.
- **No** coloque ningún objeto sobre la puerta de cristal. Esto produce daños en las bisagras.

## **Elementos de mando**

**Mando de temperatura:** Para seleccionar la temperatura deseada de 90°C hasta 230°C.

**Mando temporizador (0-60min):** Gire el mando hacia la derecha (sentido horario), el horno se apagará automáticamente al final del tiempo seleccionado con un pitido. Al ajustar el temporizador a menos de 5 minutos, darle vuelta a más de 6 minutos y luego de vuelta al tiempo deseado.

**Luz Interior:** La luz interna funciona con la función de temporizador. Cuando el producto comienza a funcionar y se enciende el temporizador, la lámpara se enciende.

**Indicador de alimentación:** Se ilumina cuando el horno está encendido.

### **Conmutador de Función**



Posición de apagado.



Cocción superior. Ideal gratinado.



Cocción inferior. Ideal para asar a la parrilla.



Cocción superior e inferior. Ideal para carnes asadas y tostadas.



Función de convección activada.

## Puesta en Funcionamiento

1. Saque el horno eléctrico y todos sus accesorios de su embalaje de transporte.



### ¡Peligro de atrapamiento!

Al abrir o cerrar la puerta, no ponga los dedos en las bisagras de la misma. Podría pillarse los dedos.

2. Antes de la primera puesta en marcha, debe limpiar el aparato y todos los accesorios de los posibles restos del embalaje. Limpie los accesorios con una solución jabonosa templada y suave y, a continuación, séquelos.
3. Limpie la carcasa del aparato con un paño ligeramente humedecido en agua y después séquelo con cuidado.
4. Cuando el aparato esté seco por dentro y por fuera, enchufe la clavija de red en su correspondiente base de enchufe (220-240V~ 50/60Hz) de la pared.
5. Ahora, conecte el aparato sin introducir los accesorios ni alimentos. Deje la puerta del aparato completamente abierta.
6. Ajuste el regulador de temperatura a 230°C. Ponga el selector de función en la posición de función simultánea.
7. Ajuste el reloj programador a 15 minutos.



El aparato sólo se puede conectar con el reloj programador. Tan pronto como se ha ajustado el reloj programador, se ilumina el piloto de control.

Como los elementos calentadores están ligeramente engrasados, puede suceder que durante esta primera puesta en funcionamiento se desprenda un poco de olor. Este olor es inofensivo y cesa al poco tiempo. Abra la ventana y procure que haya suficiente ventilación.

8. Después de que el aparato se desconecte automáticamente, ponga el selector de función en OFF.
9. Extraiga la clavija de red de la base de enchufe y espere a que el aparato se enfríe.
10. A continuación, limpie el interior del horno con un paño ligeramente humedecido en agua y séquelo.

## Desconexión y transporte

### Apagar

- Ponga el selector de calentamiento y el reloj programador en la posición OFF (apagado). Extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

### Transporte

- Si desea transportar el horno de asar, deje que se enfríe primero.
- Desenchufe el cable de red de la base de enchufe.
- Enrolle el cable alrededor del gancho situado en la parte trasera.

## Uso como cocción y horno

1. Saque la parrilla y la bandeja de hornear del aparato. En caso necesario, cúbralas con papel de horno o unte mantequilla o aceite en la bandeja.
2. Deje que el aparato alcance la temperatura deseada durante unos 10 minutos (dependiendo del ajuste de temperatura):
  - Seleccione la temperatura deseada con el regulador de temperatura. En la función de cocción, debe seleccionar siempre la temperatura más alta (230°C).
  - A continuación, con el selector de función seleccione entre función cocción superior (p.ej. para gratinar), función inferior (p.ej. para tartas) o función simultánea (p.ej. para pizza). Si desea gratinar, ponga el selector de función siempre en la posición superior.
  - Con el reloj programador ajuste el tiempo de precalentado (unos 10 minutos).
  - Cierre la puerta de cristal.
3. Si ha pasado el tiempo, ponga los alimentos para hornear o gratinar en la parrilla o la bandeja y deslícela por los carriles. Al hacerlo, tenga cuidado de que exista una distancia suficiente entre los alimentos y las paredes interiores y los elementos calentadores.



Obtendrá unos resultados de cocción más uniformes si coloca la bandeja o la parrilla en el carril central.

4. Cierre la puerta de cristal antes de empezar a hornear los alimentos.



Si está preparando alimentos con un contenido especialmente elevado de grasa, es posible que se forme más humo. En ese caso, no cierre completamente la puerta de cristal, sino deje abierta una rendija: Si cierra con cuidado la puerta, ésta se enclavará brevemente en esa posición antes de cerrarse.

5. Con ayuda del reloj programador, ajuste el tiempo de gratinado u horneado que desee.
6. El tiempo máximo de gratinado u horneado es de 60 minutos.
7. Si el tiempo de cocción de sus alimentos es menor de 5 minutos, ajuste primero el reloj programador más de 6 minutos y después reduzca hasta el tiempo de gratinado u horneado que desee.
8. El piloto de control indica que su horno de asar está encendido. El botón del reloj programador se mueve ahora en dirección antihorario hacia la posición OFF (cero).



Cuando su horno de asar ha alcanzado la temperatura deseada, se desconectan intermitentemente los elementos calentadores para mantener la temperatura que se ha ajustado.

9. El aparato se desconecta automáticamente una vez transcurrido el tiempo que se ha ajustado. Si desea desconectar antes el aparato, gire el reloj programador hasta la posición OFF. Ponga el selector de función en la posición OFF y desenchufe la clavija de la base de enchufe. Escuchará una señal de campanilla y el piloto de control se apagará.



Después de desconectar el aparato, el reloj programador todavía puede funcionar durante un breve periodo.

10. Para sacar la parrilla o la bandeja, utilice siempre el asa que se suministra.

- Para sacar la parrilla, tiene que introducir los ganchos pequeños del asa desde arriba en la rejilla.
- Para sacar la bandeja de hornear del aparato, tiene que introducir los ganchos grandes del asa en el borde delantero de la bandeja.

11. Después de gratinar u hornear los alimentos, ponga el selector de función en posición OFF (apagado). Extraiga la clavija de red de la base de enchufe. Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo o utilizarlo de nuevo.

## Uso como asador y horno con flujo de aire

Si utiliza el horno para hornear o gratinar con flujo de aire, por regla general puede renunciar al precalentamiento del horno. El resultado de cocción y de tueste es más uniforme al usar recirculación de aire.

Cuando utilice la circulación de aire, siga las instrucciones de preparación de las recetas.

1. Conmute el selector para posición de flujo de aire. Empezará a funcionar el ventilador del interior del horno.
2. El resto del manejo es similar al del gratinado y horneado sin circulación de aire.

## Limpieza y Mantenimiento

Extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe antes de limpiar el horno de asar. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!



### ¡Peligro por descarga eléctrica!

No introduzca nunca el aparato en agua durante su limpieza. ¡Existe peligro de descarga eléctrica!



### ¡Cuidado!

No utilice ningún producto de limpieza para el hogar ni objetos afilados o puntiagudos para eliminar la suciedad. Si lo hace, podría dañar el horno de asar y sus paredes interiores, que disponen de un revestimiento especial.

- No obstante, si alguna vez quedara suciedad, puede limpiar el horno de asar con un paño suave embebido en una solución jabonosa suave.
- Limpie la bandeja y la parrilla en una solución de lavavajillas. La suciedad resistente puede eliminarse dejándola en remojo. Enjuague los restos de detergente con agua fresca.



### ¡Peligro por descarga eléctrica!

Antes de volver a utilizar el aparato después de la limpieza, éste debe estar completamente seco. Por ello, deje la puerta del aparato abierta después de la limpieza.

## Resolución de problemas

| Síntoma                                              | Posible causa y solución                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El horno eléctrico no se calienta.                   | <p><b>El reloj programador se encuentra en 0 minutos.</b><br/>Ajuste el reloj programador en un período de tiempo mayor de 0 minutos.</p> <p><b>Un fusible doméstico está defectuoso.</b><br/>Verifique los fusibles domésticos y reemplácelos en caso necesario.</p> <p><b>El tomacorriente está defectuoso.</b><br/>Pruebe con otro tomacorriente.</p> <p><b>Posiblemente el horno-asador está defectuoso.</b><br/>Mande a revisar el horno-asador por personal especializado.</p> |
| No es posible desconectar el horno.                  | <p><b>Una pieza electrónica del aparato está defectuosa.</b><br/>Retire el enchufe de la toma-corriente y mande revisar el horno por personal especializado.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| El vidrio de la puerta se rompió o presenta fisuras. | Mande a reparar el horno por personal especializado.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Datos técnicos:

|                          |                                                  |
|--------------------------|--------------------------------------------------|
| Modelo de producto       | OV-60B.036A                                      |
| Tensión de red:          | 220-240V ~50/60 Hz Clase I                       |
| Potencia nominal:        | 2000W                                            |
| Capacidad:               | 60 litros                                        |
| Dimensiones (L x P x A): | 602 x 485 x 387mm                                |
| Peso neto:               | 11,6 kg (solo horno)<br>13,4 kg (con accesorios) |

## Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

## Disposición – La política ambiental

### Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

### Eliminación

**Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).**

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

## Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

### 17. Período de garantía:

**Países de la Unión Europea** - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

**Otros países:** se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

# Français

## Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

## Usage conforme

Le four électrique est destiné au réchauffage ou à la cuisson d'aliments. Il est destiné exclusivement à cet usage et toute autre utilisation est à proscrire. Veuillez également à respecter toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut conduire à des dommages matériels, voire à des accidents.

La responsabilité du fabricant ou l'importateur ne saurait être engagée en cas d'utilisation non conforme à la destination normale de l'appareil.

## Consignes de sécurité importantes

**S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.**

- La tension d'entrée de ce produit est 220-240V~, 50-60Hz. Avant d'allumer, d'assurer la tension électrique et la fréquence du circuit correspond à ceux indiqués sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur ou à proximité de rebords de fenêtre, égouttoirs d'évier, surfaces instables, cuisinière ou plaques de cuisson électriques. L'appareil doit être placé sur une surface stable, sèche et plane uniquement.
- Une installation incorrecte peut entraîner des risques d'incendie, d'électrocution et / ou de blessures corporelles.
- Le distributeur/fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par un usage impropre ou défectueux.

- **Attention :** L'appareil n'est pas conçu pour être commandé en utilisant un dispositif externe, une minuterie externe ou une commande à distance.

- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant/distributeur peut provoquer un incendie, d'électrocution ou de blessures. Utilisez l'appareil avec les accessoires originaux fournis par le fabricant uniquement.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables comme des rideaux, torchons, etc.
- Il faut laisser une distance d'au moins 15 cm de tous les côtés pour assurer la bonne circulation de l'air pendant le fonctionnement de l'appareil. Ne placez pas d'objets sur l'appareil et ne couvrez pas les grilles d'aération.
- Évitez tout contact avec la vapeur chaude sortant des grilles d'aération pendant le fonctionnement de l'appareil.
- La fiche d'alimentation doit être retirée de la prise de courant avant le nettoyage, l'entretien, la maintenance ou le déplacement de l'appareil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le.
- L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier la friteuse.
- Ne pas utiliser chimiques, la paille de fer ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'unité, car ceux-ci rayer la surface en acier inoxydable et en métal moulé.
- **Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental voire ne disposant pas des connaissances et de l'expérience nécessaires en cas de surveillance ou d'instructions sur l'usage de cet appareil en toute sécurité et de compréhension des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sauf s'ils ont 8 ans ou plus et sont sous surveillance.**



**La surface peut devenir chaude à l'usage.**

- Lors du fonctionnement de l'appareil, la température des surfaces accessibles peut être élevée. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Sinon, vous pourriez vous brûler. Utilisez la poignée pour retirer et déplacer le panier et la cuve.

Placez le panier et la cuve chauds sur des surfaces résistant à la chaleur uniquement. Lorsque vous sortez le panier de l'appareil, faites particulièrement attention à ne pas vous brûler avec la vapeur qui s'échappe des aliments. La chaleur résiduelle de l'appareil signifie qu'il reste chaud pendant un certain temps après s'être éteint.

- Au cas où les aliments à l'intérieur de l'appareil prendraient feu, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise. Attendez que la fumée sortant des grilles d'aération ait disparu avant de sortir la cuve.
- Un incendie peut se produire si l'appareil est couvert par ou touche des matériaux inflammables, y compris des rideaux, tentures, murs, etc., lorsqu'il est en marche. Ne rangez aucun objet sur le dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Ne versez pas d'eau glacée dans la cuve chaude.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous le laissez sans surveillance, quand vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Laissez l'appareil refroidir avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne pende pas d'un bord de la table ou qu'il n'entre pas en contact avec une surface chaude.
- Débranchez l'appareil de la prise électrique en tirant doucement sur la fiche du câble d'alimentation, sans tirer directement sur le câble d'alimentation. Autrement, cela pourrait endommager le câble d'alimentation ou la prise.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation original disponible dans un centre de réparation autorisé. Il est interdit d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter tout danger ou blessure par électrocution, ne pas réparer ni modifier l'appareil. Toutes les réparations ou réglages doivent être réalisés par un centre de réparation autorisé. En modifiant l'appareil, vous risquez d'annuler vos droits légaux découlant de la garantie pour qualité ou prestation non satisfaisante.

## Attention !

- Toujours placer l'appareil sur une surface horizontale, plane, résistante à la chaleur et stable.
- **Ne jamais** toucher les barreaux chauffants ou la vitre en cours de fonctionnement : attendre que le mini-four soit refroidi. Ne pas mettre la main

dans l'enceinte de chauffe en cours de fonctionnement. Attendre que l'appareil soit refroidi. Sinon risque de brûlure.

- Cet appareil a été fabriqué seulement pour l'usage domestique.
- Toujours débrancher après usage.
- Laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes avant de le manipuler ou le nettoyer.
- Ne pas couvrir l'entrée et la sortie d'air lorsque l'appareil fonctionne.

## Instructions pour le câble court

Un cordon électrique court est inclus, pour diminuer les risques d'accidents résultants d'un cordon enchevêtré, ou de trébucher sur un cordon long. Un cordon d'extension peut être utilisé, pourvu qu'on le fasse avec précaution.

- Si la puissance électrique du cordon d'extension est trop basse, ceci pourrait causer la surchauffe et/ou un risque d'incendie de l'appareil.
- Le cordon d'extension doit être arrangé de façon à ne pas pendre du comptoir ou de la table, où il pourrait être tiré par des enfants ou vous faire trébucher.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### Contenu de l'emballage

- Four électrique
- Un grill + un plateau + plateau à miettes
- Une poignée pour grille et plateau
- Une notice

### Présentation de l'appareil

|                                            |                              |
|--------------------------------------------|------------------------------|
| 1. Boîtier                                 | 2. Régulateur de température |
| 3. Sélecteur flux d'air et lampe intérieur | 4. Sélecteur de chauffage    |
| 5. Témoin lumineux                         | 6. Poignée de porte          |
| 7. Porte en verre                          | 8. Minuterie                 |
| 9. Plateau                                 | 10. Grille                   |
| 11. Poignée pour grille/plateau            | 12. Plateau à miettes        |

### Installation

Disposer l'appareil sur une assise plane et stable, résistante à la chaleur. Vérifier qu'il y a un espace suffisant autour de l'appareil pour la ventilation.



### Risque d'incendie !

Prévoir un espace d'au moins 10 cm entre l'arrière de l'appareil et le mur, au moins 30 cm d'espace libre au-dessus et 5 cm sur les côtés. Ne pas installer l'appareil dans un buffet, une armoire ou tout espace confiné. En effet un espace libre suffisant doit être aménagé autour du mini-four pour la ventilation (sinon risque de surchauffe ou d'incendie).



### Risque d'incendie !

Poser impérativement l'appareil sur une surface stable et plane, résistante à la chaleur. Sinon il y a un risque d'incendie et l'appareil peut être endommagé. La zone sous le fond peut se décolorer et être endommagée. D'autre part éviter d'installer l'appareil sur un support en matériau souple, ce qui risquerait de laisser des marques.



### Risque de choc électrique !

Ne pas mettre l'appareil à proximité immédiate d'objets ou d'endroits humides tels qu'évier, baignoire, etc. Sinon risque d'électrocution.

- Ne pas prendre appui sur la porte vitrée.
- De même ne pas mettre d'objet sur la porte vitrée. Risque de dommage sur les charnières.

## Eléments de réglage

**Bouton Température** : Choisissez la température désirée de 90°C à 230°C.

**Bouton Minuterie (0-60min)** : Tournez le bouton vers la droite (sens horaire), le four s'éteint automatiquement après le temps sélectionné par un bip. Si vous voulez un temps inférieur à 5 minutes, tournez le bouton pendant plus de 6 minutes, puis revenir en arrière.

**Lumière intérieure** : La lumière interne fonctionne avec la fonction Minuterie. Lorsque le produit commence à fonctionner et que la minuterie est activée, la lampe s'allume.

**Voyant d'alimentation** : s'allume lorsque le four est en marche.

### Sélecteur de fonction



Position d'Arrêt



Chaleur de haut. Idéal pour gratin.



Chaleur de fond. Idéal pour les grillades.



Chaleur de haut et de fond. Idéal pour rôtis et les toasts.



La fonction de convection est activée.

## Première mise en service

1. Sortir l'appareil et ses accessoires de son emballage.



### Risque de blessure !

Ne pas mettre la main sur les charnières en ouvrant ou en fermant la porte.  
Risque d'accident aux mains.

2. Avant la première mise en service, enlever les éléments d'emballage éventuellement encore présents. Nettoyer les accessoires avec une lessive alcaline diluée et légèrement chaude, puis sécher.
3. Passer un chiffon humidifié avec de l'eau sur le boîtier de l'appareil, puis essuyer soigneusement.
4. Lorsque l'appareil est complètement sec à l'intérieur et à l'extérieur, brancher le connecteur dans une prise secteur de 220-240V~ 50/60Hz.
5. Mettre l'appareil sous tension sans les accessoires et sans aliment. Ouvrir complètement la porte de l'appareil.
6. Mettre le thermostat à 230°C. Mettre le sélecteur de fonction sur chaleur "haut + fond".
7. Mettre la minuterie sur 15 minutes.



Le four électrique ne peut être mis en route qu'avec la minuterie. Dès que la minuterie est en route, le témoin lumineux s'allume.

Les éléments chauffants étant légèrement graissés, une légère odeur peut se dégager lors de la première mise en service. Elle n'est pas dangereuse et se dissipe rapidement. Ouvrir la fenêtre et aérer.

8. Lorsque l'appareil s'arrête automatiquement, mettre le sélecteur de fonction sur OFF (arrêt).
9. Avant le nettoyage, débranchez la fiche secteur et attendre que l'appareil soit complètement refroidi.
10. Puis faire le nettoyage avec un chiffon légèrement humidifié et sécher.

## Sécurisation et transport

### Arrêt

- Mettre le sélecteur de convection ou flux d'air et la minuterie sur OFF (arrêt).  
Débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise secteur.

### Transport

- Si le mini-four doit être déplacé, le laisser d'abord refroidir.
- Retirer le cordon d'alimentation de la prise.
- Enrouler le cordon autour du support à l'arrière de l'appareil.

# Mode d'emploi

## Cuisson et gratin

1. Sortir de l'appareil la grille et le plateau. Disposer le cas échéant une feuille de papier sulfurisé ou enduire le plateau de beurre ou d'huile.
2. Mettre l'appareil en chauffe 10 minutes environ (selon le réglage de température) jusqu'à la température souhaitée :

- Sélectionner la température souhaitée avec le thermostat.
- En mode "grill" (grillade) toujours choisir le niveau de température le plus élevé (230°C).
- Puis mettre le sélecteur sur "haut" (pour dorer et gratiner, etc.), ou "fond" (pour une préparation pâtissière, etc.) ou "haut + fond" (pour une pizza, etc.). Pour une cuisson en mode grillade, tourner le sélecteur sur chauffage "haut".
- Régler la minuterie sur le temps voulu de préchauffe (environ 10 minutes).
- Refermer la porte vitrée.

3. Le délai écoulé, mettre le plat ou la préparation sur la grille ou le plateau et mettre en place dans l'un des guides du four. Vérifier qu'il y a un espace suffisant entre le plat et les parois du four d'une part, et les éléments chauffants d'autre part.



Pour une cuisson la plus uniforme et régulière possible, il est recommandé de disposer le plateau ou la grille dans les guides du milieu.

4. Refermer la porte vitrée avant de lancer la cuisson.



Des fumées peuvent apparaître lors de la cuisson de préparations ayant une forte teneur en corps gras. Dans ce cas ne pas fermer complètement la porte vitrée, mais laisser entrouvert : en refermant la porte doucement, la porte présente une légère résistance sur cette position avant fermeture complète.

5. Mettre la minuterie sur le temps de cuisson souhaité.
6. Le temps maximal de la minuterie est de 60 minutes.
7. Lorsque le temps de cuisson pour la préparation du plat est en dessous de 5 minutes, mettre la minuterie d'abord plus de 6 minutes, puis la mettre sur le temps de cuisson normalement prévu.
8. Le témoin lumineux signale que le four électrique est en marche. Le bouton de la minuterie se déplace maintenant dans le sens horaire inverse vers OFF.



Lorsque le four électrique a atteint la température fixée au départ, les éléments chauffants fonctionnent de façon intermittente pour maintenir la température à la valeur fixée.

9. L'appareil s'arrête automatiquement lorsque le temps de la minuterie s'est écoulé. Tourner le bouton de la minuterie sur OFF pour arrêter la cuisson avant le délai initialement prévu. Mettre le sélecteur sur la position OFF et débrancher le connecteur de la prise secteur. Un bref signal sonore est émis et le témoin lumineux s'éteint.



La minuterie peut continuer à tourner un bref instant après arrêt de l'appareil.

Retirer la grille ou le plateau toujours utiliser la poignée fournie avec l'appareil.

- Pour sortir la grille, engager le petit crochet de la poignée par le dessus dans la grille.
- Pour sortir le plateau, engager le grand crochet de la poignée sur le bord avant du plateau.

11. A la fin du temps de cuisson remettre le sélecteur sur OFF (arrêt). Débrancher la fiche (connecteur) de la prise secteur. Laisser l'appareil se refroidir avant de le nettoyer ou de le réutiliser.

## Cuisson avec chaleur tournante (convection forcée)

Pour une cuisson avec chaleur tournante, un préchauffage de l'appareil est en général inutile. Le degré de dorage et la cuisson sont plus homogènes en utilisant la chaleur tournante.

Noter les conseils donnés dans les recettes pour l'utilisation de la chaleur tournante.

1. Tournez le sélecteur de fonction à la position de flux d'air (chaleur tournante). Le ventilateur dans le four se met en marche.
2. Le reste des opérations est identique à une cuisson sans chaleur tournante.

## Nettoyage et Entretien

Avant de nettoyer l'appareil, toujours retirer la fiche de la prise secteur. **Risque d'électrocution !**



### Risque de choc électrique !

Ne plonger l'appareil en aucun cas dans l'eau pour le nettoyer. Risque d'électrocution !



### Attention !

Ne pas utiliser de produit de nettoyage domestique ou d'objet coupant ou pointu pour éliminer les saletés. En effet il y aurait un risque d'endommager le revêtement spécial à l'intérieur de l'appareil.

- Si des dépôts néanmoins se forment, nettoyer le four électrique avec un chiffon doux légèrement imprégné de lessive alcaline.
- Nettoyer le plateau et la grille avec un produit pour lessive. Eliminer peu à peu les dépôts adhérents. Rincer ensuite à l'eau claire.



### Risque de choc électrique

Avant de réutiliser l'appareil après nettoyage, attendre qu'il soit complètement sec. Laisser donc la porte de l'appareil ouverte après le nettoyage.

## Résolution des Problèmes

| Symptôme                           | Cause possible et remède                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le four électrique ne chauffe pas. | <p><b>La minuterie se trouve sur 0 minute.</b><br/>Réglez la minuterie sur une durée supérieure à 0 minute.</p> <p><b>Fusible du logement défectueux.</b><br/>Vérifiez les fusibles de votre logement puis changez-les le cas échéant.</p> <p><b>Prise femelle défectueuse.</b><br/>Essayez une autre prise.</p> <p><b>Le four gril automatique est peut-être défectueux.</b><br/>Faites-le vérifier par du personnel spécialisé.</p> |
| Impossible d'éteindre le four.     | <p><b>Composant électronique défectueux.</b><br/>Débranchez la fiche mâle de la prise de courant puis faites vérifier le four gril automatique par du personnel spécialisé.</p>                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Porte en verre cassée ou fêlée.    | Faites réparer le four par du personnel spécialisé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

## Données techniques

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| Modèle de produit        | OV-60B.036A                |
| Tensions du secteur :    | 220-240V ~50/60 Hz Class I |
| Puissance nominale :     | 2000W                      |
| Capacité :               | 60 Litres                  |
| Dimensions (L x P x H) : | 602 x 485 x 387mm          |
| Poids net :              | 11,6 kg (seulement four)   |
|                          | 13,4 kg (avec accessoires) |

## Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

## Élimination – La politique environnementale

### Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

### Mise au rebut

**Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).**

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

## Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

**Pays de l'Union Européenne** - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

**Autres pays** - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

# Ελληνικά

## Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

## Προβλεπόμενη χρήση

Ο Ηλεκτρικός Φούρνος προορίζεται για τη θέρμανση, το μαγείρεμα και το ψήσιμο των τροφίμων. Προορίζεται αποκλειστικά για αυτούς τους σκοπούς και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για αυτούς.

Ο χρήστης πρέπει επίσης να προσέξει όλες τις πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Όλες οι άλλες χρήσεις θεωρούνται ακατάλληλες και ενδέχεται να προκαλέσουν υλικές ζημιές ή ακόμη και σε προσωπικό τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

## Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

**Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το κουτί για μελλοντική χρήση. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.**

- Η τάση εισόδου αυτού του προϊόντος είναι 220-240V~, 50-60Hz. Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση και η συχνότητα του κυκλώματος αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στη συσκευή.
- Η φριτέζα πρέπει να τοποθετείται σε επίπεδη επιφάνεια όταν λειτουργεί για να αποφευχθεί η ανατροπή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περβάζια παραθύρων, σανίδες αποστράγγισης νερού, ασταθείς επιφάνειες, σε ηλεκτρικές σόμπες ή εστίες αερίου ή κοντά τους. Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε σταθερή, επίπεδη, στεγνή επιφάνεια.
- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων.
- Ο κατασκευαστής/διανομέας δεν ευθύνεται για τυχόν ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

- **Προσοχή:** Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για έλεγχο με προγραμματισμένη συσκευή, εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστάται από το εγχειρίδιο του κατασκευαστή/διανομέας μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, πετσέτες, κουζίνες κ.λπ.
- Για να διασφαλιστεί επαρκής κυκλοφορία αέρα κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει κενό τουλάχιστον 15 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής. Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Αποφύγετε την επαφή με ζεστό ατμό, ο οποίος απελευθερώνεται από τα ανοίγματα εξαερισμού ενώ λειτουργεί η συσκευή.
- Το φινιρίσμα της συσκευής πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, το σέρβις, τη συντήρηση ή τη μετακίνηση της φριτέζας. Όταν δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε το και αποσυνδέστε το.
- Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε χημικά καθαριστικά, ατσάλινο μαλλί ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό της μονάδας, καθώς αυτά θα γρατσουνίσουν την επιφάνεια του ανοξείδωτου χάλυβα και του χυτού μετάλλου.
- **Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά από 0 έως 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο. και να κατανοήσουν τους κινδύνους που εμπεριέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά κάτω των 8 ετών και υπό επίβλεψη.



**Η επιφάνεια ενδέχεται να θερμανθεί κατά τη χρήση.**

- Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη. Μην αγγίζετε την καυτή επιφάνεια. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να

αφαιρέσετε και να μεταφέρετε το ζεστό τηγάνι και το καλάθι. Τοποθετήστε το ζεστό τηγάνι και το καλάθι μόνο σε ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες. Όταν βγάζετε το τηγάνι από τη συσκευή, προσέξτε ιδιαίτερα να μην ζεματιστείτε από τον ατμό που απελευθερώνεται. Η υπολειπόμενη θερμότητα της συσκευής σημαίνει ότι παραμένει ζεστή για ορισμένο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίησή της.

- Σε περίπτωση που το φαγητό στο εσωτερικό της συσκευής πάρει φωτιά, απενεργοποιήστε το αμέσως και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστεί ο καπνός που βγαίνει από τα ανοίγματα εξαερισμού πριν σύρετε έξω το τηγάνι.
- Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή καλύπτεται από εύφλεκτο υλικό ή αγγίζει εύφλεκτο υλικό, όπως κουρτίνες, κουρτίνες, κουρτίνες, τοίχους και παρόμοια, όταν λειτουργεί. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο πάνω από τη συσκευή κατά τη λειτουργία.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε ή την καθαρίσετε. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε ή την καθαρίσετε.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο ρεύματος. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή ότι δεν αγγίζει μια καυτή επιφάνεια.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας απαλά το φισ του καλωδίου ρεύματος και όχι το ίδιο το καλώδιο ρεύματος. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο ρεύματος ή την πρίζα.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα γνήσιο καλώδιο ρεύματος που διατίθεται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής εάν έχει φθαρμένο καλώδιο ρεύματος.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή και μην κάνετε καμία προσαρμογή σε αυτήν. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Με την παραβίαση της συσκευής, κινδυνεύετε να ακυρώσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας που προκύπτουν από μη ικανοποιητική απόδοση ή εγγύηση ποιότητας.

## Προσοχή!

- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα και σταθερή επιφάνεια.
- ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις θερμαντικές ράβδους ή το παράθυρο προβολής όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή προτού κρυώσει εντελώς. Μην φτάσετε στην περιοχή μαγειρέματος όταν η συσκευή χρησιμοποιείται. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή. Διαφορετικά, μπορεί να καείτε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για κανονική οικιακή χρήση.

- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά πριν τη χειριστείτε ή την καθαρίσετε.
- Μην καλύπτετε την είσοδο/έξοδο αέρα κατά τη χρήση της συσκευής.

### Σύντομες οδηγίες καλωδίου

- Παρέχεται ένα καλώδιο τροφοδοσίας μικρής διάρκειας για τη μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την εμπλοκή ή τη ολίσθηση σε μεγαλύτερο καλώδιο. Τα καλώδια προέκτασης μπορούν να χρησιμοποιηθούν εάν ασκείται προσοχή κατά τη χρήση τους.
- Η ηλεκτρική διαβάθμιση του καλωδίου προέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον αυτή της συσκευής. Εάν η ηλεκτρική βαθμολογία του καλωδίου προέκτασης είναι πολύ χαμηλή, μπορεί να υπερθερμανθεί και να καεί.
  - Το προκύπτον εκτεταμένο καλώδιο πρέπει να είναι διατεταγμένο έτσι ώστε να μην σκεπάζει πάνω από την κορυφή του πάγκου ή το τραπέζι όπου μπορεί να τραβηχτεί από παιδιά ή να σκοντάψει.

## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ

### Περιεχόμενο πακέτου

- Ηλεκτρικός φούρνος
- Σχάρα + Ταψί + Ταψί για ψίχουλα
- Λαβή για το ταψί
- Τις οδηγίες λειτουργίας

### Περιγραφή της συσκευής

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| 1. Περίβλημα            | 2. Επιλογέας θερμοκρασίας  |
| 3. Επιλογέας εξαερισμού | 4. Επιλογέας θέρμανσης     |
| 5. Λάμπα πιλότου        | 6. Λαβή πόρτας             |
| 7. Γυάλινη πόρτα        | 8. Επιλογέας χρονοδιακόπτη |
| 9. Σχάρα σχάρας         | 10. Δίσκος φαγητού         |
| 11. Λαβή δίσκου         | 12. Δίσκος για ψίχουλα     |

### Εγκατάσταση

Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα βάση. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή γύρω από τη συσκευή αερίζεται επαρκώς.



#### Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ του πίσω μέρους της συσκευής και του τοίχου, τουλάχιστον 30 cm πάνω από την κορυφή και 5 cm το καθένα στα πλάγια. Επομένως, μην τοποθετείτε τη συσκευή, για

παράδειγμα, σε ράφι ή σε στενό χώρο. Η έλλειψη επαρκούς εξαερισμού για το φούρνο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.



### **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό φούρνο μόνο σε μια σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα βάση. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθούν κίνδυνοι πυρκαγιάς ή να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να αφήσει μόνιμα σημάδια, εάν τοποθετηθεί σε μαλακή επιφάνεια.



### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε πηγή νερού, για παράδειγμα, κοντά σε νιπτήρες, νιπτήρες ή σε υγρά κελάρια. Τέτοιες θέσεις μπορεί να είναι επικίνδυνες λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ΜΗΝ στηρίζετε τον εαυτό σας στη γυάλινη πόρτα.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα στη γυάλινη πόρτα. Αυτό θα προκαλούσε ζημιά στους μεντεσέδες.

## **Λειτουργικά Στοιχεία**

**Κουμπί θερμοκρασίας:** Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία από 90°C έως 230°C.

**Κουμπί χρονοδιακόπτη (0-60 λεπτά):** Γυρίστε το χειριστήριο προς τα δεξιά (δεξιόστροφα) και ο φούρνος θα σβήσει αυτόματα στο τέλος του επιλεγμένου χρόνου και θα χτυπήσει ένα κουδούνι. Όταν ρυθμίζετε το χρονοδιακόπτη λιγότερο από 5 λεπτά, γυρίστε το σε περισσότερο από 6 λεπτά. και μετά πίσω στην επιλεγμένη ώρα.

**Εσωτερικός φωτισμός:** Ο εσωτερικός φωτισμός λειτουργεί με τη λειτουργία χρονοδιακόπτη. Όταν το προϊόν αρχίσει να λειτουργεί και ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος, η λυχνία θα ανάψει.

**Ένδειξη ισχύος:** Ανάβει κάθε φορά που ο φούρνος είναι ενεργοποιημένος.

### **Επιλογέας θέρμανσης**



Θέση OFF.



Τα στοιχεία ανώτερης θερμότητας επιλέγονται για ψήσιμο.



Επιλέγονται στοιχεία χαμηλότερης θερμότητας για ψήσιμο.



Τόσο το επάνω όσο και το κάτω στοιχείο θερμότητας επιλέγονται για ψήσιμο ή φρυγανιά.



Λειτουργία αερισμού και εσωτερική λάμπα αναμμένη.

# Έναρξη χρήσης της συσκευής

1. Πάρτε τον ηλεκτρικό φούρνο και όλα τα αξεσουάρ από τη συσκευασία..



## Κίνδυνος μώλωπας!

Κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της πόρτας, μην τοποθετείτε τα δάχτυλα/το χέρι σας ανάμεσα στους μεντεσέδες της πόρτας. Θα μπορούσαν να συνθλιβούν.

2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αυτή και όλα τα αξεσουάρ πρέπει να καθαριστούν χωρίς πιθανά υπολείμματα συσκευασίας. Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα ζεστό και ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού και στη συνέχεια στεγνώστε τα.
3. Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Όταν η συσκευή στεγνώσει εντελώς μέσα και έξω, τοποθετήστε το φις σε κατάλληλη πρίζα 220-240V~ 50/60Hz.
5. Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή, χωρίς τα αξεσουάρ και χωρίς τρόφιμα. Αφήστε την πόρτα της συσκευής εντελώς ανοιχτή.
6. Επιλέξτε τη ρύθμιση 230°C με το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας. Τοποθετήστε τον κύριο διακόπτη λειτουργίας στην επάνω και στην κάτω θερμότητα.
7. Τοποθετήστε το διακόπτη του χρονοδιακόπτη στα 15 λεπτά.



Η συσκευή επιτρέπει την ενεργοποίηση της με το χρονοδιακόπτη. Μόλις ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, η λυχνία ελέγχου ανάβει.

Καθώς τα στοιχεία θέρμανσης είναι ελαφρώς λιπασμένα, μπορεί να εμφανιστεί μια ελαφριά μυρωδιά κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία. Αυτό είναι ακίνδυνο και σταματά μετά από σύντομο χρονικό διάστημα. Ανοίξτε ένα παράθυρο και φροντίστε για επαρκή αερισμό.

8. Όταν η συσκευή απενεργοποιηθεί αυτόματα, τοποθετήστε τον κύριο διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF.
9. Βγάλτε το φις από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
10. Στη συνέχεια, καθαρίστε τη σχάρα και την περιοχή ψησίματος με ένα πανί ελαφρά βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προσεκτικά.

## Απενεργοποίηση και μεταφορά

### Απενεργοποίηση

- Θέστε τον κεντρικό διακόπτη λειτουργίας (επιλογέας θέρμανσης) και το χρονοδιακόπτη στη θέση OFF. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

### Μεταφορά

- Εάν θέλετε να μεταφέρετε τον φούρνο σε διαφορετική θέση, αφήστε τον πρώτα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τα άγκιστρα στήριξης στο πίσω μέρος της συσκευής.

## Λειτουργικός

### Ψήσιμο στη σχάρα και ψήσιμο

1. Αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος και το ταψί από τη συσκευή. Αν χρειάζεται, τα σκεπάζουμε με χαρτί ψησίματος και αλείφουμε το ταψί με βούτυρο ή λάδι.
2. Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για 10 λεπτά (ανάλογα με τη ρύθμιση) στην επιθυμητή θερμοκρασία:

- Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία με το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας.
- Για το ψήσιμο στη σχάρα, πρέπει πάντα να επιλέγετε την υψηλότερη θερμοκρασία (230°C).
- Στη συνέχεια, επιλέξτε με το διακόπτη λειτουργίας είτε την ανώτερη θερμοκρασία (π.χ. για γαρνιτούρες), τη χαμηλότερη (π.χ. για κέικ) είτε την πάνω και τη χαμηλότερη θερμοκρασία (π.χ. για την πίτσα). Εάν θέλετε να ψήσετε στη σχάρα, επιλέγετε πάντα τη ρύθμιση της ανώτερης θερμοκρασίας με το διακόπτη λειτουργίας.
- Με το χρονοδιακόπτη ρυθμίστε τον χρόνο προθέρμανσης (περίπου 10 λεπτά).
- Κλείστε τη γυάλινη πόρτα.

3. Όταν περάσει ο χρόνος, βάλτε το σκεύος ή το παρασκεύασμα στη σχάρα ή το ταψί και τοποθετήστε το σε έναν από τους οδηγούς του φούρνου. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος μεταξύ του πιάτου και των τοιχωμάτων του φούρνου αφενός και των αντιστάσεων αφετέρου.



Για όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφο και κανονικό μαγείρεμα, συνιστάται η τοποθέτηση του δίσκου ή του πλέγματος στους μεσαίους οδηγούς.

4. Κλείστε τη γυάλινη πόρτα πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία του γκριλ ή του ψησίματος.



Εάν μαγειρεύετε ιδιαίτερα λιπαρά τρόφιμα, μπορεί να εμφανιστεί αυξημένος καπνός. Σε αυτήν την περίπτωση, μην κλείνετε εντελώς τη γυάλινη πόρτα. Αντίθετα, αφήστε το να είναι ελαφρώς ανοιχτό. Εάν σπρώξετε προσεκτικά την πόρτα, έρχεται σε αυτήν τη θέση λίγο πριν κλείσει.

5. Ρυθμίστε τον χρονοδιακόπτη στον απαιτούμενο χρόνο ψησίματος ή ψησίματος.
6. Ο μέγιστος χρόνος ψησίματος ή ψησίματος είναι 60 λεπτά.
7. Εάν ο χρόνος μαγειρέματος για το τρόφιμο είναι μικρότερος από 5 λεπτά, τοποθετήστε πρώτα το διακόπτη χρόνου πάνω από 6 λεπτά και μετά γυρίστε τον στον απαιτούμενο χρόνο ψησίματος ή ψησίματος.
8. Η λυχνία ελέγχου υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός φούρνος σας είναι αναμμένος. Ο διακόπτης του χρονοδιακόπτη περιστρέφεται πλέον αριστερόστροφα προς το OFF.



Όταν ο ηλεκτρικός φούρνος σας φτάσει στην καθορισμένη θερμοκρασία, οι αντιστάσεις σβήνουν μόνες τους κατά διαστήματα, για να διασφαλιστεί η διατήρηση της θερμοκρασίας.

9. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα με τη συμπλήρωση του προγραμματισμένου χρόνου. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πρόωρα, γυρίστε το διακόπτη ώρας στη θέση OFF. Τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF και αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Θα ακούσετε έναν ήχο σήματος και η λυχνία ελέγχου σβήνει.



Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής, ο χρονοδιακόπτης μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα.

10. Για να αφαιρέσετε τη σχάρα ψησίματος ή το ταψί, χρησιμοποιείτε ΠΑΝΤΑ την παρεχόμενη λαβή.

- Για να σηκώσετε τη σχάρα ψησίματος προς τα έξω, πρέπει να ασφαλίσετε το μικρό άγκιστρο της λαβής στη σχάρα από πάνω.
- Για να σηκώσετε το ταψί έξω από τη συσκευή, τα μεγάλα άγκιστρα της λαβής πρέπει να ασφαλίσουν με το μπροστινό άκρο του ταψιού.

11. Μετά το ψήσιμο στη σχάρα ή το ψήσιμο, τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF. Βγάλτε το φις από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την ενεργοποιήσετε ξανά.

## **Ψήσιμο στη σχάρα και ψήσιμο με τον αέρα να κυκλοφορεί**

Κατά γενικό κανόνα, εάν ψήνετε ή ψήνετε στη σχάρα με κυκλοφορία αέρα, μπορείτε να αποφύγετε την προθέρμανση του χώρου μαγειρέματος. Τα αποτελέσματα μαγειρέματος και ροδίσματος είναι πιο ομοιόμορφα με τη χρήση αέρα που κυκλοφορεί.

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες που δίνονται στις συνταγές όταν χρησιμοποιείτε την κυκλοφορία αέρα.

1. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση εξαερισμού. Ο αναπνευστήρας θα περιστρέφεται σε αυτές τις θέσεις.
2. Οι τρόποι λειτουργίας είναι τότε οι ίδιοι όπως για το ψήσιμο και το ψήσιμο χωρίς κυκλοφορία αέρα.

## **Καθαρισμός και συντήρηση**

Πριν καθαρίσετε το φούρνο, πρέπει πάντα να αφαιρείτε το φις από την πρίζα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Κατά τον καθαρισμό της, σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η βύθιση της συσκευής στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



### Σημαντικό!

Μη χρησιμοποιείτε οικιακά απορρυπαντικά ή αιχμηρά/ μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Θα μπορούσαν να καταστρέψουν τις ειδικές επιστρώσεις στα εσωτερικά τοιχώματα του Ηλεκτρικού Φούρνου.

- Σε περίπτωση ρύπανσης, ο ηλεκτρικός φούρνος μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Καθαρίστε το ταψί και τη σχάρα ψησίματος σε διάλυμα απορρυπαντικού. Αφήστε την επίμονη βρωμιά να μαλακώσει. Ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό.



### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ο φούρνος πρέπει να είναι εντελώς στεγνός πριν τον ξαναχρησιμοποιήσετε μετά τον καθαρισμό. Επομένως, μετά τον καθαρισμό, αφήστε την πόρτα της συσκευής ανοιχτή.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Σύμπτωμα                                                | Πιθανή αιτία και λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν θερμαίνεται.                              | <p><b>Ο χρονοδιακόπτης δείχνει OFF.</b><br/>Ρυθμίστε το διακόπτη του χρονοδιακόπτη σε χρόνο μεγαλύτερο από 0 λεπτά (OFF).<br/><b>Μια οικιακή ασφάλεια σε αυτή τη γραμμή μπορεί να είναι ελαττωματική.</b><br/>Ελέγξτε το κουτί των οικιακών ασφαλειών και, εάν χρειάζεται, αντικαταστήστε το ελαττωματικό.<br/><b>Η πρίζα μπορεί να είναι ελαττωματική.</b><br/>Δοκίμασε σε άλλη πρίζα.<br/><b>Ο ηλεκτρικός φούρνος μπορεί να είναι ελαττωματικός.</b><br/>Ελέγξτε τον ηλεκτρικό φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.</p> |
| Ο ηλεκτρικός φούρνος δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.     | <p><b>Ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα είναι ελαττωματικό.</b><br/>Βγάλτε το φις από την πρίζα και ελέγξτε τον φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Η γυάλινη πόρτα είναι σπασμένη ή έχει εμφανίσει ρωγμές. | <p>Επισκευάστε τον ηλεκτρικό φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

## Τεχνικά χαρακτηριστικά:

|                         |                                                    |
|-------------------------|----------------------------------------------------|
| Μοντέλο                 | OV-60B.036A                                        |
| Κύρια τάση:             | 220-240V ~50/60 Hz Κατηγορία I                     |
| Ονομαστική ισχύς:       | 2000W                                              |
| Χωρητικότητα:           | 60 λίτρα                                           |
| Διαστάσεις (Μ x Π x Υ): | 602 x 485 x 387 mm                                 |
| Καθαρό Βάρος:           | 11,6 kg (μόνο φούρνος).<br>13,4 κιλά (με αξεσουάρ) |

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

## Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

### Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

### Διάθεση

**Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).**

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πώλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

### Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης.
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημία.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή πληκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν χειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γεννές κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

**Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης** - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

**Άλλες χώρες** - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.





# Meet the family



## **HAEGERTEC, S.A.**

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1  
Parque Industrial do Arneiro  
2660-456 S. Julião do Tojal  
PORTUGAL  
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)  
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)  
Fax: +351 21 949 83 25  
e-mail: [assistencia@haegergroup.com](mailto:assistencia@haegergroup.com)  
e-mail: [comercial@haegergroup.com](mailto:comercial@haegergroup.com)



2212OV60B036A-EU